

Die Himmel erzählen die Ehre Gottes

Chorpartitur

Psalm 19, 2-7 und Doxologie „Ehre sei dem Vater...“
Geistliche Chormusik 1648, Opus 11 Nr. 18 (SWV 386)

Heinrich Schütz
1585–1672

1. Die Himmel erzählen die Ehre Gottes
Soli

CANTUS.
Soprano 1 Instrument 1 (c1-f2)
Die Die Him - mel er - zäh - len die Eh - re Got - tes, er - zäh - len die
The hea - vens are tell - ing the Fa - ther's glo - ry, are tell - ing the

SEXTUS.
Soprano 2 Instrument 2 (c1-f2)
Die Die Him - mel er - zäh - len die Eh - re Got - tes, er - zäh - len die
The hea - vens are tell - ing the Fa - ther's glo - ry, are tell - ing the

ALTUS.
Alt Instrument 3 (d-a1)
Die Die Him - mel er - zäh - len die Eh - re, die
The hea - vens are tell - ing the Fa - ther's, the

TENOR 1 Instrument 4 (c-f1)
Die Die Him - mel er - zäh - len die Eh - re, die
The hea - vens are tell - ing the Fa - ther's, the

QUINTUS.
Tenor 2 Instrument 5 (c-f1)
Die Die Him - mel er - zäh - len die Eh - re, die
The hea - vens are tell - ing the Fa - ther's, the

BASSUS.
Baß Instrument 6 (F-b)
Die Die Him - mel er - zäh - len die Eh - re, die
The hea - vens are tell - ing the Fa - ther's, the

5

Eh - re Got - tes, und die Fe - ste ver -
Fa - ther's glo - ry, and the powers of the

Eh - re Got - tes, und die Fe -
Fa - ther's glo - ry, and the powers

Eh - re Got - tes, und die
Fa - ther's glo - ry, and the

ner Hän -
his han -

get sei -
his

11

Hän - de Werk,
han - dy - work

er - zäh - len die Eh - re Got - tes, und
ns are tell - ing the Fa - ther's glo - ry, and

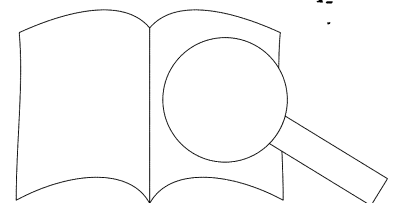
er - zäh - len die Eh - re Got - tes, und
ns are tell - ing the Fa - ther's glo - ry, and

Him - mel er - zäh - len die Eh - re Got - tes, und
ne hea - vens are tell - ing the Fa - ther's glo - ry, and

Die Him - mel er - zäh - len die Eh - re
The hea - vens are tell - ing the Fa - ther's

Die Him - mel er - zäh - len die Eh - re
The hea - vens are tell - ing the

Die Him - mel er - zäh - len die Eh - re
The hea - vens are tell - ing the Fa - ther's



— die Fe - ste ver - kün - di - get sei - ner Hän - de Werk.
 — the powers of the fir - ma - ment shew his han - dy - work.

— die Fe - ste ver - kün - di - get sei - ner Hän - de Werk.
 — the powers of the fir - ma - ment shew his han - dy - work.

— die Fe - ste ver - kün - di - get sei - ner Hän - de Werk.
 — the powers of the fir - ma - ment shew his han - dy - work.

— die Fe - ste ver - kün - di - get sei - ner Hän - de Werk. Ein Tag sagt's
 — the powers of the fir - ma - ment shew his han - dy - work. One day tell - -

— die Fe - ste ver - kün - di - get sei - ner Hän - de Werk. Ein Tag
 — the powers of the fir - ma - ment shew his han - dy - work. One day tell - -

— die Fe - ste ver - kün - di - get sei - ner Hän - de Werk.
 — the powers of the fir - ma - ment shew his han - dy - work.

...und ei - ne Nacht tut's kund.
 ...and one night cer - ti - fiet

...und ei - ne Nacht tut's kund.
 ...and one night cer - ti - fiet

...und ei - ne Nacht tut's kund.
 ...and one night cer - ti - fiet

dem an - dern, und ne - der an - dern. Es
 an - oth - er, an - oth - er. There

sagt's dem an - dern. Es ist kei - ne
 tell - eth an - oth - er. There is nei - ther

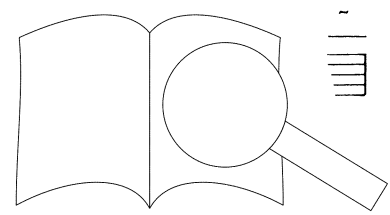
Ein Tag sagt's dr an - Es ist kei - ne
 One day tell - eth eth There is nei - ther

...e - de, da man nicht ih - re Stim - me hö - re.
 ...peak - ing, but their voi - ces are heard a - mong them.

...da man nicht ih - re Stim - me hö - re.
 ...but their voi - ces are heard a - mong them.

...noch Re - de, da man nicht
 ...age nor speak - ing, but their voi -

Sprache noch Re - de, da man nicht ih - re Stim - me hö - re.
 language nor speak - ing, but their voi - ces are heard a - mong them.



PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Und ihr Schall ge-het
Their sound is gone

Und ihr Schall ge-het aus
Their sound is gone out

re. Und ihr Schall ge-het aus
them. Their sound is gone out

re. Und ihr Schall ge-het aus
them. Their sound is gone out

Und ihr Schall ge-het aus
Their sound is gone out

in al-le Lan-de,
in-to all nat-ions,

in al-le Lan-de,
in-to all nat-ions,

in al-le Lan-de,
in-to all nat-ions,

in al-le Lan-de,
in-to all nat-ions,

und ihr
their

Und ihr Schall ge-het aus,
Their sound is gone out,

aus in al-le Lan-de,
out in-to all nat-ions,

und ihr Schall ge-het aus
their sound is gone out

Und ihr Schall ge-het aus in al-le Lan-de,
Their sound is gone out in-to all nat-ions,

al-le
to all

Schall ge-het aus in al-le Lan-de,
sound is gone out in-to all nat-ions

al-le Lan-de,
-to all nat-ions,

Schall ge-het aus
sound is gone out

und ihr Sch.
th. so. he.

und ihr Schall ge-het
their sound is gone

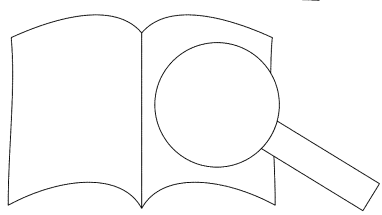
Lan-de, in
nat-ions, in

Lan-de
nat-ions

al-le Lan-de, al-le Lan-de
in-to all nat-ions, in-to all nat-ions,

al-le Lan-de, in al-le Lan-de, in al-le
-to all nat-ions, in-to all nat-ions, in-to all

aus out in in - - to all Lan - - nat - - ions, their



PROBENPAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced. Carus-Verlag

- re Re - de an der Welt En - de, an der Welt En - de.
 are gone out un - to the world's end, un - to the world's end.

ih - re Re - - - de an - der Welt En - de.
 words are gone out un - to the world's end.

und ih - re Re - - - de an der Welt En - - - de.
 their words are gone out un - to the world's end.

und ih - re Re - - - de an der Welt En - de, der Welt En - de.
 their words are gone out un - to the world's end, to the world's end.

ih - re Re - - - de out an der Welt En - de.
 words are gone out un - to the world's end.

ih - re Re - - - de an - der Welt En - de.
 words are gone out un - to the world's end.

Soli

Er hat der Son - ne ei - ne Hüt - te in dr
 There hath he set a tab - er - nac - le in dr

Er hat der Son - ne ei - ne Hüt - te in macht;
 There hath he set a tab - er - nac - le in sun;

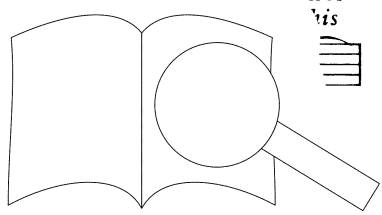
Er hat der Son - ne ei - ne Hüt - te ben ge - macht;
 There hath he set a tab - er - na the for the sun;

...und die
 ...which, which

her - aus wie ein Bräu - ner
 n the morn as a bride - his

die sel - bi - ge ge - het her - aus wie ein Bräu
 which now cometh forth in the morn as a bride

...und die sel - bi - ge ge - het her - aus wie ein Bräu - ti - g
 ...which, which now cometh forth in the morn as a bride - groom out of his, out



PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

...und
... re
...und freu-et sich
... re - joi-cing in

Kam-mer, aus sei-ner Kam-mer und freu-et sich, wie ein Held
cham-ber, out of his cham-ber, re - joi-cing in gi-ant strength

ner Kam-mer und freu-et sich, wie ein Held, und
his cham-ber, re-joi-cing in gi-ant strength, re -

sei-ner Kam-mer und freu-et sich, wie ein Held
of his cham-ber, re - joi-cing in gi-ant strength

freu-et sich, wie ein Held zu lau-fen, zu lau-fen,
joi-cing in gi-ant strength to jour-ney, to jour-ney,

wie ein Held zu lau-fen, zu lau zu
gi-ant strength to jour-ney, to jour ne

...zu lau-fen,
...to jour-ney, la

zu lau-fen, zu lau-fen,
to jour-ney, to jour-ney

freu-et sich, wie ein Held zu lau-fen, zu lau-fen,
joi-cing in gi-ant strength to jour-ney, to jour-ney

lau-fen, zu lau-fen,
to jour-ney, to jour-ney

lau-fen, zu lau-fen den
jour-ney, to jour-ney on his

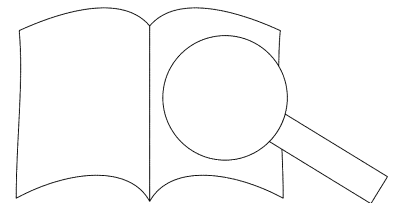
- - fe zu lau-fen, zu lau-fen den
- - - - - to jour-ney, to jour-ney on his

- fen den Weg, zu lau-fen,
ney on his course, to jour-ney,

- fen den Weg, zu lau-fen,
ney on his course, to jour-ney,

- fen, zu lau-fen,
- - - - - to jour-ney,

lau-fen den Weg, zu lau-fen,
jour-ney on his course, to jour-ney,



Weg, zu lau-fen. Sie ge-het auf an ei-nem
 course, to jour-ney. He go-eth forth from out the

Weg, zu lau-fen. Sie ge-het
 course, to jour-ney. He go-eth

zu lau - - - fen den Weg. Sie ge-het
 to jour - - - ney on his course. He go-eth

lau - fen, zu lau - - - fen den Weg.
 jour - ney, to jour - - - ney on his course.

Weg, zu lau - fen.
 course, to jour - ney.

zu lau - - - fen den Weg.
 to jour - - - ney on his course.

En - de des Him - - - mels und läuft ur
 end of the hea - - - vens and he

auf an ei-nem En-de des Him - mels und läuft
 forth from out the end of the hea - vens and he

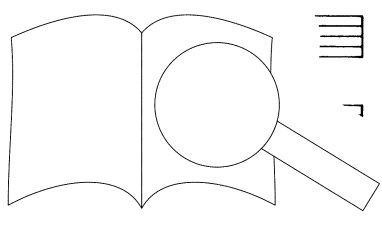
auf an ei-nem En - de des Him - mels und
 forth from out the end of the hea - vens and

der an
 his cir -

sel - bi - ge und bleibt nichts vor ih - rer Hitz' ver -
 un - to its There is none that from his heat es -

an - de, und bleibt nichts vor ih - rer Hitz' ver - bor -
 cir d - ing. There is none that from his heat es - cap -

- ge En - de, und bleibt nichts vor ih - rer Hitz' ver -
 o its end - ing. There is none that



PROBE-PARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

bor - - gen. Die Him - mel er-zäh-len die Eh - re Got -
 cap - - eth. The hea - vens are tell-ing the Fa - ther's glo -

- - - gen. Die Him - mel er-zäh-len die Eh - re Got -
 - - - eth. The hea - vens are tell-ing the Fa - ther's glo -

bor - - gen. Die Him - mel er-zäh-len die Eh - re Got -
 cap - - eth. The hea - vens are tell-ing the Fa - ther's glo -

Die Him - mel er-zäh-len die Eh - re, Got -
 The hea - vens are tell-ing the Fa - ther's glo -

Die Him - mel er-zäh - - len die Eh - re, Got -
 The hea - vens are tell - - ing the Fa - ther's glo -

Die Him - mel er-zäh-len die Eh - re Got -
 The hea - vens are tell-ing the Fa - ther's glo

tes, und die Fe - ste ver-kün-di-get sei-ner Hän -
 ry, and the powers of the fir - ma - ment shew his han -

tes, und die Fe - ste ver-kün-di-get sei - r
 ry, and the powers of the fir - ma - ment shew

tes, und die Fe - ste ver-kün-di-get de Werk.
 ry, and the powers of the fir - ma - m dy - work.

tes, und die Fe - ste ver-kün ner Hände Werk.
 ry, and the powers of the f his han - dy - work.

- tes, und die Fe - str sei-ner Hän - de Werk.
 - ry, and the powers shew his han - dy - work.

tes, und die F s, get sei - ner Hän - de Werk.
 ry, and the - ment shew his han - dy - work.

2. Doxologie
Soli

sei dem Va - - - ter,
 ry be to the Fa - - - ther,

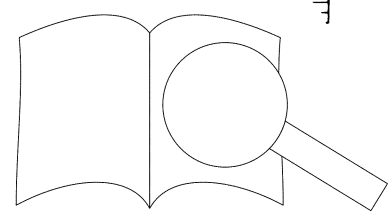
Eh - re sei dem Va - - - ter
 Glo - ry be to the Fa - - - ther,

Eh - re sei dem Va - - - ter
 Glo - ry be to the Fa - - - ther

lo Va - - - ter,
 ne Fa - - - ther,

Eh - re sei dem Va - - - ter,
 Glo - ry be to the Fa - - - ther,

Eh - re sei dem Va - - - ter,
 Glo - ry be to the Fa - - - ther,



re sei . . .
 Glo - ry be to the

PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

und auch dem Heil'-gen, und auch dem
 and to the Ho-ly, and to dem the

und auch dem Heil'-gen Gei -
 and to the Ho-ly Spi -

sei dem Va - ter und dem Sohn und auch dem Heil'-gen, und auch dem
 be to the Fa - ther and the Son, and to the Ho-ly, and to the

- - - - - ter und dem Sohn und auch dem Heil'-gen,
 - - - - - ther and the Son, and to the Ho-ly,

Va - - - ter und dem Sohn
 Fa - - - ther and the Son,

Heil' - gen Gei - ste, wie es war im An - fang, jetzt
 Ho - ly Spi - rit. As it was in the be - gin

Heil' - gen Gei - ste, wie es war im An - far
 Ho - ly Spi - rit. As it was in the

ste, dem Heil'-gen Gei - ste, wie es war im
 rit, the Ho - ly Spi - rit. As it was in

Heil' - gen Gei - ste, wie es
 Ho - ly Spi - rit. As it

dem Heil' - gen Gei - ste, An - fang, jetzt und im - mer - dar und
 the Ho - ly Spi - rit. A. - - - - - be - gin - ning - and is now and -

auch dem Heil'-gen Gei - An - fang, jetzt und im - mer - dar und
 to the Ho-ly Spi - the be - gin - ning and is now and -

- von E - wig - keit E - - - - - A - - - - - men, A - - - - - men.
 - shall ev - er be world with - out end, A - - - - - men, A - - - - - men.

- von E - wig - keit, A - - - - - men, A - - - - - men.
 - shall world with - out end, A - - - - - men, A - - - - - men.

- wig - keit, zu E - wig - keit, A - - - - - men, A - - - - - men.
 ev - er be, world with - out end, A - - - - - men, A - - - - - men.

heit zu E - wig - keit, zu E - wig - keit, A - m
 be, shall ev - er be, world without end, A - r

heit zu E - wig - keit, zu E - wig - keit, A - r
 shall ev - er be, shall ev - er be, world with - out end, A - r

- von E - wig - keit zu E - wig - keit, zu E - wig - keit, A - m
 shall ev - er be, shall ev - er be, world with - out end, A - men, A - men.

PROBENPAPIER • Evaluation Copy • Quality may be reduced • Carus-Verlag

